

AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 57. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATINVERSENYÉNEK ELSŐ FORDULÓJA

A *minores* kategória tétele

(2021. február 5. 10:00–13:00)

A bátor kisfiú és a barátságos delfin

Az észak-afrikai partvidéken megfigyelt különös esetről egy híres római levélíró hallott egy barátjától, és bár fenntartásokkal kezelte annak beszámolóját, mégis úgy érezte, hogy rögtön tovább kell adnia a történetet egy másik barátjának...

Omnes in hac colonia maritima diligunt certamina natationis, maxime¹ pueri, quos otium² lususque sollicitat: victor ille, qui procul ut litus ita simul³ alios pueros reliquit. Hoc certamine aliquando puer quidam audens tendebat.⁴ Delphinus occurrit, et nunc praecedit puerum, nunc postit,⁵ nunc circumit; perfert primum⁶ in altum,⁷ mox flectit ad litus, redditque⁸ terrae et aequalibus.⁹ Serpit per coloniam fama, concurrunt omnes, puerum, tamquam miraculum, aspiciunt et interrogant. Postero die multi obsident litus, prospectant mare: eundem¹⁰ delphinum vident. Maxime puer, cui primum occurrit, adnata¹¹ etiam nunc illi – neuter¹² timet et crescit huius fiducia, mansuetudo illius.



1 *maxime* – főleg, leginkább

2 *otium*, -*ii* n – szabadidő, ráérő idő

3 *ut ... ita simul ...* – úgy ..., mint ... (= ... és ... is).

4 *tendo* 3 *tetendi*, *tentus* – itt: részt vesz, szerepel

5 *posteo* 4 (← *post* + *eo*) – utána/mögötte megy (aki után: acc.)

6 *primum* – először

7 *altum*, -*i* n – mélység, nyílt tenger

8 A *reddit* tárgya még mindig a *puerum*.

9 *aequalis*, -*is* mf – itt: pajtás, játszótárs

10 *idem*, *eadem*, *idem* – ugyanaz (*eundem*: masc. sg. acc.)

11 *adnato* 1 vagy *annato* 1 (← *ad* + *nato*) – odaúszik (akihez/amihez: dat.)

12 *neuter*, *neutra*, *neutrum* – egyik sem (masc. sg. nom.)